О проекте Закона Республики Казахстан "О ратификации Конвенции о привилегиях и иммунитетах Секретариата, его персонала и представителей государств-членов Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии"

Постановление Правительства Республики Казахстан от 2 августа 2011 года № 894

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ**:

внести на рассмотрение Мажилиса Парламента Республики Казахстан проект Закона Республики Казахстан «О ратификации Конвенции о привилегиях и иммунитетах Секретариата, его персонала и представителей государств-членов Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии».

Премьер-Министр

Республики Казахстан *К.Масимов*

Проект

Закон Республики Казахстан
О ратификации Конвенции о привилегиях и иммунитетах Секретариата, его персонала и представителей государств-членов Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии

Ратифицировать Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Секретариата, его персонала и представителей государств-членов Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии, совершенную в Стамбуле 8 июня 2010 года.

Президент

Республики Казахстан

Одобрено на Третьем саммите СВМДА

КОНВЕНЦИЯ
о привилегиях и иммунитетах Секретариата, его персонала и представителей государств-членов Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии

Государства-члены Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии, которые заключили настоящую Конвенцию,

руководствуясь общепризнанными принципами и нормами международного права и Алматинского Акта от 4 июня 2002 года.

в целях реализации положений пункта 2 статьи 5 Соглашения о Секретариате Совещания но взаимодействию и мерам доверия в Азии от 17 июня 2006 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1
Определения

Для целей настоящей Конвенции используются следующие определения:
a) «СВМДА» - Совещание по взаимодействию и мерам доверия в Азии;
b) «Секретариат» - Секретариат СВМДА;
c) «Стороны» - государства-члены СВМДА, которые ратифицировали, приняли, утвердили или присоединились к настоящей Конвенции;
d) «Исполнительный директор» - главное должностное лицо Секретариата;
e) «заместитель Исполнительного директора» - заместитель главного должностного лица Секретариата;
f) «члены профессионального персонала» - должностные лица Секретариата, командируемые государствами-членами СВМДА и назначаемые Исполнительным директором по одобрению Комитета старших должностных лиц СВМДА;
g) «члены семьи» - супруги и находящиеся на иждивении дети в возрасте до 18 лет, проживающие вместе с Исполнительным директором, заместителем Исполнительного директора и членами профессионального персонала Секретариата;
h) «представители Сторон» - лица, направляемые соответствующими Сторонами для участия в заседаниях СВМДА.

Статья 2
Правоспособность Секретариата

Секретариат обладает на территории каждой Стороны правоспособностью, необходимой для выполнения его функций.

Статья 3
Привилегии и иммунитеты.
Общие положения

1. Привилегии и иммунитеты по настоящей Конвенции не предназначены для личной выгоды соответствующих лиц, но обеспечивают независимое выполнение ими официальных функций.
2. В иммунитете может быть отказано, если он препятствует отправлению правосудия и отказ от него не наносит ущерба целям, для которых иммунитет предоставлялся. Отказ от иммунитета должен быть определенно выраженным. Решение об отказе от иммунитета принимается;
a) в отношении Исполнительного директора и заместителя Исполнительного директора - Министрами иностранных дел или их официальными уполномоченными

представителями по рекомендации Комитета старших должностных лиц СВМДЛ, па основе консенсуса в ходе министерской встречи или единогласно по дипломатическим каналам в период между такими встречами;

b) в отношении членов профессионального персонала - Комитетом старших должностных лиц СВМДА па основании рекомендации Исполнительного директора;

c) в отношении представителей Сторон - направляющей Стороной.

3. Лица, на которых распространяются привилегии и иммунитеты, должны уважать законодательства Сторон без ущерба своим вышеупомянутым привилегиям и иммунитетам.

Статья 4
Привилегии и иммунитеты Секретариата

1. Секретариат, его имущество и активы, где бы и в чьем распоряжении они не находились, пользуются иммунитетом от любых форм административного воздействия или судебной ответственности за исключением случаев, когда отказ от иммунитета определенно выражен. В исключительных случаях, Комитет старших должностных лиц СВМДЛ по предложению Исполнительного директора принимает решение об отказе от иммунитета. Никакой отказ от иммунитета не распространяется на судебно-исполнительные меры.

2. Архивы и другие документы Секретариата неприкосновенны.

3. Не будучи ограничен финансовым контролем, правилами или мораториями какого бы то ни было рода. Секретариат вправе располагать фондами и содержать счета, в пределах необходимых для осуществления деятельности в соответствии с его целями на территории Сторон, по согласованию с соответствующей Стороной.

4. Секретариат, его активы, доходы и другое имущество освобождаются ОТ всех прямых налогов, за исключением платы за определенные виды услуг.

Статья 5
Привилегии и иммунитеты Исполнительного директора, заместителя Исполнительного директора и членов профессионального персонала

1. Исполнительный директор, заместитель Исполнительного директора и члены профессионального персонала пользуются следующими привилегиями и иммунитетами:

a) иммунитетом от личного ареста или задержания, а также иммунитетом от судебной ответственности за сказанное или написанное и за вес действия, совершенные ими в качестве официальных представителей, за исключением:

i. судебных исков в отношении возмещения ущерба в связи с

дорожно-транспортными происшествиями, которые были вызваны автотранспортом, принадлежащим Секретариату или одному из вышеперечисленных лиц, либо управлявшимся ими;

ii. судебных исков в отношении возмещения ущерба в связи со смертью или телесными повреждениями, которые были вызваны действиями со стороны указанных лиц;

b. освобождаются от ограничений но иммиграции и обязательной регистрации иностранцев па территории Стороны, на которой они временно пребывают или через которую они проезжают при исполнении своих служебных обязанностей;

c. такими же привилегиями в отношении операций с валютой, какие предоставляются дипломатическим агентам на территории соответствующей Стороны;

d. такими же льготами по репатриации во время международных кризисов, какими пользуются дипломатические агенты;

e. положения подпунктов (Ь) и (d) пункта 1 настоящей Статьи также должны распространяться на членов семьи.

2. Сторона не обязана предоставлять привилегии и иммунитеты, упомянутые в пункте 1 настоящей Статьи:

а) своим гражданам или постоянным резидентам;

b) гражданам Стороны, с которой у нее не установлены дипломатические отношения.

Статья 6
Привилегии и иммунитеты Представителей Сторон

1. Представителям Сторон, при исполнении ими своих служебных обязанностей « во время поездки к месту заседания и обратно предоставляются следующие привилегии и иммунитеты:

а) иммунитет от личного ареста или задержания, и в отношении всего сказанного, написанного или совершенного ими в качестве представителей, а также иммунитет от судебной ответственности любого вида от Сторон, где проходят заседания СВМДА;

b) неприкосновенность всех их бумаг, документов и носителей электронных данных ;

c) освобождение их самих и сопровождающих их супругов от ограничений по иммиграции, регистрации иностранцев на территории Стороны, где они временно пребывают или территорию которой они пересекают при исполнении своих служебных обязанностей;

d) те же льготы в отношении валютных ограничений или обмена валюты, какие предоставляются представителям иностранных государств, находящимся во временных служебных командировках;

e) те же иммунитеты и льготы в отношении их личного багажа, какие предоставляются дипломатическим агентам.

2. Сторона не обязана предоставлять привилегии и иммунитеты, упомянутые в пункте 1 настоящей Статьи:

a) своим гражданам или постоянным резидентам;

b) гражданам Стороны, с которой у нее не установлены дипломатические отношения.

Статья 7 Визы

1. Стороны оказывают все необходимое содействие при выдаче виз для Исполнительного директора, заместителя Исполнительного директора и членов профессионального персонала Секретариата, а также для представителей государств-членов СВМДА, участвующих в заседаниях СВМДА.

2. Сторона не обязана выдавать визы гражданам Стороны, с которой у нее не установлены дипломатические отношения.

Статья 8
Влияние на права и обязанности, вытекающие из других между па рол них договоров

1. Настоящая Конвенция не должна затрагивать и не должна толковаться в качестве затрагивающей нрава и обязательства Сторон, вытекающие из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 9
Заключительные положения

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания государствами-членами СВМДЛ.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию и утверждению подписавшими ее государствами. Настоящая Конвенция открыта для присоединения государств-членов СВМДЛ. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день со дня получения депозитарием четырнадцатого инструмента ратификации, принятия, утверждения или присоединения. Для государства-члена СВМДЛ, которое ратифицирует, принимает, утверждает, или присоединяется к настоящей Конвенции после ее вступления в силу, настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день с даты сдачи на хранение инструмента ратификации, принятия, утверждения или присоединения.

3. Секретариат является депозитарием настоящей Конвенции. Депозитарий информирует Стороны о дате вступления в силу настоящей Конвенции, а также, о

получении инструментов ратификации, принятия, утверждения или присоединения от соответствующих Сторон.

4. По взаимному согласию Сторон настоящая Конвенция может быть изменена Протоколом. Протокол вступает в силу в соответствии с пунктом 2 настоящей Статьи.

5. Любая Сторона может в любое время выйти из настоящей Конвенции путем направления письменного уведомления Депозитарию. Действие настоящей Конвенции прекращается в отношении этой Стороны но истечении б месяцев с даты получения Депозитарием такого уведомления.

Совершено в Стамбуле 8 июня 2010 года в одном подлинном экземпляре на английском языке.

Список государств-членов,
подписавших «Конвенцию о привилегиях и иммунитетах
Секретариата, его персонала и представителей государств-членов
Совещания по взаимодействию и мерам доверия к Азии»
на Третьем саммите

1. Азербайджанская Республика
2. Государство Израиль
3. Исламская Республика Иран
4. Республика Казахстан
5. Китайская Народная Республика
6. Республика Корея
7. Кыргызская Республика
8. Российская Федерация
9. Республика Таджикистан
10. Королевство Таиланд
11. Турецкая Республика

Настоящим удостоверяю, что данный перевод соответствует тексту Конвенции о привилегиях и иммунитетах Секретариата, его персонала и представителей государств-членов Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии на английском языке, совершенного в городе Стамбуле 08 июня 2010 года.

Директор Департамента
общеазиатского сотрудничества
Министерства иностранных дел
Республики Казахстан *Е. Али*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан